

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
#910, 410-22nd Street East
Saskatoon
Sask.
S7K 5T6
Bid Fax: (306) 975-5397

Revision to a Request for a Standing Offer
Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
#910, 410 - 22nd Street East
Saskatoon
Sask.
S7K 5T6

Title - Sujet Poly Bags - Alberta	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21530-13SC10/A	Date 2012-07-10
Client Reference No. - N° de référence du client 21530-13SC10	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier STN-2-35014 (191)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-191-4474	
Date of Original Request for Standing Offer 2012-06-05	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-07-23	
Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gerstmar, Denise	Buyer Id - Id de l'acheteur stn191
Telephone No. - N° de téléphone (306) 975-8912 ()	FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Correctional Services Canada CORCAN, Drumheller Institution PO Box 3000 Highway 9 South Drumheller AB T0J 0Y0	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

21530-13SC10/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21530-13SC10

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

STN-2-35014

Buyer ID - Id de l'acheteur

stn191

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

S'il vous plaît noter que l'invitation pour soumettre une proposition a été modifiée comme suit;

L'ancienne date de clôture: 2:00pm CST 2012 juillet 16
Nouvelle date de clôture: 2:00PM CST 2012 juillet 23

La présente modification à l'invitation à soumissionner n° 01580-120873/A est pour améliorer la base de paiement et l'évaluation financière.

S'il vous plaît supprimer ce qui suit dans la base de paiement.

4. Année d'option un (1) - 01 juillet 2015 au 30 juin 2016

	Quantité estimative	Prix unitaire
1. Sacs en polyéthylène transparent (19 x 29 po, 2 ½ mm)	50,000	_____
- Chaque rouleau doit compter 250 sacs - Nombre maximal d'unités de la commande subséquente: _____		
2. Sacs en polyéthylène transparent (26 x 89 po, 4 mm)	5,000	_____
- Chaque rouleau doit compter 150 sacs - Nombre maximal d'unités de la commande subséquente: _____		
3. Sacs en polyéthylène transparent (23 x 96 po, 4 mm)	3,000	_____
- Chaque rouleau doit compter 150 sacs - Nombre maximal d'unités de la commande subséquente: _____		
4. Sacs en polyéthylène transparent (78 x 102 po, 4 mm)	500	_____
- Chaque rouleau doit compter 100 sacs - Nombre maximal d'unités de la commande subséquente: _____		
5. Sacs en polyéthylène transparent (84 x 104 po, 4 mm)	500	_____
- Chaque rouleau doit compter 100 sacs - Nombre maximal d'unités de la commande subséquente: _____		

5. Année d'option un (1) - 01 juillet 2016 au 30 juin 2017

	Quantité estimative	Prix unitaire
1. Sacs en polyéthylène transparent (19 x 29 po, 2 ½ mm)	50,000	_____
- Chaque rouleau doit compter 250 sacs		
- Nombre maximal d'unités de la commande subséquente: _____		
2. Sacs en polyéthylène transparent (26 x 89 po, 4 mm)	5,000	_____
- Chaque rouleau doit compter 150 sacs		
- Nombre maximal d'unités de la commande subséquente: _____		
3. Sacs en polyéthylène transparent (23 x 96 po, 4 mm)	3,000	_____
- Chaque rouleau doit compter 150 sacs		
- Nombre maximal d'unités de la commande subséquente: _____		
4. Sacs en polyéthylène transparent (78 x 102 po, 4 mm)	500	_____
- Chaque rouleau doit compter 100 sacs		
- Nombre maximal d'unités de la commande subséquente: _____		
5. Sacs en polyéthylène transparent (84 x 104 po, 4 mm)	500	_____
- Chaque rouleau doit compter 100 sacs		
- Nombre maximal d'unités de la commande subséquente: _____		

S'il vous plaît supprimer le sommaire qui suit:**Partie 1****2. Sommaire**

Service correctionnel Canada, Établissement de Drumheller, Drumheller (Alberta) est à la recherche d'un entrepreneur qui sera chargé de fournir et de livrer, selon la demande, des sacs en polyéthylène transparents, pendant la période de l'offre à commandes, au 30 juin 2013, avec quatre (4) périodes de renouvellement facultative d'un (1) an du 01 juillet 2013 au 30 juin 2014, 01 juillet 2014 au 30 juin 2015, 01 juillet 2015 au 30 juillet 2016 et du 01 juillet 2016 au 30 juin 2017.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

S'il vous plaît insérer le sommaire qui suit:**Partie 1****2. Sommaire**

Service correctionnel Canada, Établissement de Drumheller, Drumheller (Alberta) est à la recherche d'un entrepreneur qui sera chargé de fournir et de livrer, selon la demande, des sacs en polyéthylène transparents, pendant la période de l'offre à commandes, au 30 juin 2013, avec deux (2) périodes de renouvellement facultative d'un (1) an du 01 juillet 2013 au 30 juin 2014 et le 01 juillet 2014 au 30 juin 2015.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

S'il vous plaît supprimer l'évaluation financière qui suit:**Partie 4****1.2 Évaluation financière**

Pour chaque article défini à l'annexeB - Base de paiement, la quantité estimative sera multipliée par le prix unitaire indiqué sur l'offre pour la première année du marché, l'année d'option un(1), l'année d'option deux (2), l'année d'option trois (3), et l'année d'option quatre (4),

(Article 1.1 x 50,000)+ (Article 1.2 x 5,000) + (Article 1.3 x 3,000) + (Article 1.4 x 500) + (Article 1.5 x 500) + (Article 2.1 x 50,000)+ (Article 2.2 x 5,000) + (Article 2.3 x 3,000) + (Article 2.4 x 500) + (Article 2.5 x 500) + (Article 3.1 x 50,000)+ (Article 3.2 x 5,000) + (Article 3.3 x 3,000) + (Article 3.4 x 500) + (Article 3.5 x 500) + (Article 4.1 x 50,000)+ (Article 4.2 x 5,000) + (Article 4.3 x 3,000) + (Article 4.4 x 500) + (Article 4.5 x 500) + (Article 5.1 x 50,000)+ (Article 5.2 x 5,000) + (Article 5.3 x 3,000) + (Article 5.4 x 500) + (Article 5.5 x 500) = Le prix évalué le plus bas

S'il vous plaît insérer l'évaluation financière qui suit:**Partie 4****1.2 Évaluation financière**

Pour chaque article défini à l'annexeB - Base de paiement, la quantité estimative sera multipliée par le prix unitaire indiqué sur l'offre pour la première année du marché, l'année d'option un(1), l'année d'option deux (2), l'année d'option trois (3), et l'année d'option quatre (4),

(Article 1.1 x 50,000)+ (Article 1.2 x 5,000) + (Article 1.3 x 3,000) + (Article 1.4 x 500) + (Article 1.5 x 500) + (Article 2.1 x 50,000)+ (Article 2.2 x 5,000) + (Article 2.3 x 3,000) + (Article 2.4 x 500) + (Article 2.5 x 500) + (Article 3.1 x 50,000)+ (Article 3.2 x 5,000) + (Article 3.3 x 3,000) + (Article 3.4 x 500) + (Article 3.5 x 500) = Le prix évalué le plus bas

S'il vous plaît supprimer le prolongation de l'offre à commandes suivant

Partie 6 A

3.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour quatre (4) périodes supplémentaires, à partir du 01 juillet 2013 jusqu'au 30 juin 2014, 01 juillet 2014 au 30 juin 2015, 01 juillet 2015 au 30 juin 2016 et du 01 juillet 2016 jusqu'au 30 juin 2017, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes quinze (15) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

S'il vous plaît insérer le prolongation de l'offre à commandes suivant

Partie 6 A

3.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour deux (2) périodes supplémentaires, à partir du 01 juillet 2013 jusqu'au 30 juin 2014, 01 juillet 2014 et au 30 juin 2015, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes quinze (15) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.